

Ogólne warunki sprzedaży Tornos S.A., Moutier, Szwajcaria

(wersja z lipca 2025 r.)

1. Postanowienia ogólne i definicje

1.1 Niniejsze ogólne warunki sprzedaży Tornos S.A., CH-2740 Moutier, Szwajcaria, zwane dalej **"Warunkami Sprzedaży"**, mają zastosowanie do wszystkich transakcji sprzedaży Usług przez Tornos S.A. **"Usługi"** obejmują maszyny i materiały eksploatacyjne, sprzęt i narzędzia z nimi związane oraz usługi dostarczane wraz z maszyną, w obu przypadkach zgodnie z Potwierdzeniem Zamówienia Dostawcy. W przypadku rozbieżności między Warunkami Sprzedaży a klauzulami Potwierdzenia Zamówienia Dostawcy, zwanego dalej **"Potwierdzeniem Zamówienia"**, luki lub problemów z interpretacją lub w inny sposób, warunki Potwierdzenia Zamówienia i załączników do niego będą miały pierwszeństwo przed warunkami Warunków Sprzedaży. **"Dostawca"** oznacza Tornos S.A., a **"Nabywca"** oznacza osobę prawną, do której skierowane jest Potwierdzenie Zamówienia. Dostawca i Nabywca będą określani indywidualnie jako Strona, a łącznie jako **"Strony"** umowy sprzedaży, zwanej dalej **"Umową"**. **"Dokumentacja"** obejmuje broszury handlowe, katalogi i podobne dokumenty Dostawcy oraz wszelkie rysunki i dokumentację techniczną przekazane przez jedną ze Stron drugiej Stronie w związku z Umową.

1.2 Umowę uznaje się za zawartą z chwilą otrzymania przez Dostawcę pisemnego Potwierdzenia Zamówienia od Nabywcy, należycie opatrzonego datą i podpisanego przez Nabywcę na ostatniej stronie w celu potwierdzenia przyjęcia bez zastrzeżeń Potwierdzenia Zamówienia Dostawcy. Wszelkie oferty, w których nie określono terminu przyjęcia, nie będą wiążące.

1.3 Stosunki między Stronami będą regulowane Warunkami Sprzedaży. Wszelkie warunki Nabywcy, które stanowią odstępstwo od Warunków Sprzedaży, będą ważne tylko wtedy, gdy zostaną zaakceptowane na piśmie przez Dostawcę.

1.4 Wszelkie porozumienia lub oświadczenia Stron, które mają mieć moc prawną, będą ważne tylko wtedy, gdy zostaną sporządzone na piśmie. Oświadczenia złożone za pośrednictwem lub przechowywane na nośnikach elektronicznych będą traktowane jako złożone w formie pisemnej.

2. Zakres świadczenia Usług

Usługi, które mają być świadczone przez Dostawcę, są wymienione wyłącznie i wyczerpująco w Potwierdzeniu Zamówienia i załącznikach do niego. Dostawca może wprowadzać wszelkie zmiany prowadzące do ulepszeń, o ile nie powodują one wzrostu ceny.

3. Dokumentacja

3.1 O ile nie wskazano inaczej na piśmie, Dokumentacja dostarczona przez Dostawcę nie jest dla niego wiążąca.

3.2 Każda ze Stron zachowuje wszelkie prawa do Dokumentacji, którą przekazuje drugiej Stronie. Odbiorca Dokumentacji uznaje te prawa i zobowiązuje się nie ujawniać Dokumentacji osobom trzecim, w całości lub w części, bez pisemnej zgody Strony, która ją wydała. Będzie on wykorzystywał Dokumentację wyłącznie zgodnie z celem, w jakim została ona przestana.

3.3 Dostawca może przestać swoim podwykonawcom rysunki części Nabywcy, w sposób poufny i na zasadzie użyczenia, aby mogli oni wykonywać zadania, które Dostawca powierza swoim podwykonawcom w celu wykonania Umowy.

3.4 O ile Dostawca nie postanowi inaczej na piśmie, Nabywca lub jego przedstawiciele nie będą przekazywać osobom trzecim żadnych wskazówek, zdjęć, dokumentów, plików, rysunków itp., które umożliwiłyby im skopiowanie niektórych lub wszystkich Usług Dostawcy i nie będą upoważniać osób trzecich do obserwowania, fotografowania lub wykonywania rysunków lub innych reprodukcji, w przypadku których mogłoby wystąpić ryzyko skopiowania.

Specyfikacje techniczne zawarte w broszurach, katalogach, arkuszach danych oraz w dokumentach przestanych Nabywcy lub jego przedstawicielom są dostarczane wyłącznie w celach informacyjnych; są one i pozostają przez cały czas wyłączną i całkowitą własnością Dostawcy.

4. Ceny

4.1 Ceny będą cenami netto w walucie wymienialnej określonej w Potwierdzeniu Zamówienia i nie będą podlegać żadnym potrąceniom. Jeśli Nabywca nie może dokonać płatności w uzgodnionej walucie, niezwłocznie poinformuje o tym Dostawcę na piśmie; Dostawca określi walutę zastępczą, obowiązujący kurs wymiany i wynikające z tego dodatkowe koszty zostaną poniesione przez Nabywcę.

4.2 W odniesieniu do Usług, z wyjątkiem zwykłych kosztów transportu i ubezpieczenia, które są płatne przez Dostawcę do określonego miejsca przeznaczenia, wszystkie koszty dodatkowe, takie jak koszty licencji eksportowych, tranzytowych i importowych oraz innych zezwoleń i certyfikatów, będą płatne przez Nabywcę, który będzie również odpowiedzialny za wszelkie podatki, opłaty, składki, cła lub inne opłaty należne w związku z Umową.

4.3 Wszystkie ceny nie zawierają podatku VAT i innych podobnych podatków.

4.4 Odpowiednie zobowiązania Stron, w szczególności w odniesieniu do transportu, ubezpieczenia, pakowania i dostawy, są zdefiniowane w Incoterms® 2020 jako "Przewóz i ubezpieczenie opłacone do wskazanego miejsca przeznaczenia" (CIP).

4.5 Dostawca zastrzega sobie prawo do dostosowania cen w przypadku:

4.5.1: okres dostawy został przedłużony z jednego z powodów, o których mowa w Artykule 7.4 lub 7.5. lub

4.5.2: zmiana charakteru lub zakresu Usług, których świadczenie zostało uzgodnione;

4.5.3: zmiana w materiałach lub wykonaniu z powodu nieprawidłowej lub niekompletnej Dokumentacji Nabywcy.

4.5.4: zmienna lub nieprecyzyjna cena w momencie wystawienia oferty; w takim przypadku możliwość i wielkość korekty zostaną wyraźnie wskazane w ofercie dostarczonej Nabywcy.

5. Warunki płatności

5.1 Nabywca zapłaci za Usługi zgodnie z warunkami płatności opisanymi poniżej, bez potrącania jakichkolwiek rabatów, wydatków, podatków, opłat, składek, ceł lub innych należności. Warunki płatności za Usługi są następujące:

5.1.1: pierwsza (1.) rata w wysokości trzydziestu procent (30%) niezwłocznie po otrzymaniu Potwierdzenia Zamówienia;

5.1.2: druga (2.) rata w wysokości sześćdziesięciu procent (60%) płatna w całości przed dostawą,

5.1.3: Saldo w wysokości dziesięciu procent (10%), netto, niezwłocznie po podpisaniu końcowego Protokołu Odbioru dostarczonych Usług, bez zniżek lub rabatów, nawet jeśli końcowy Odbiór jest opóźniony z przyczyn niezależnych od Dostawcy. W przypadku niepodpisania takiego protokołu, saldo zostanie zapłacone najpóźniej w ciągu dziewięćdziesięciu (90) dni od daty wystawienia faktury.

5.2 Dostawca może odrzucić każdą płatność, której źródło wydaje mu się nieprzejrzyste lub gdy kwota zapłacona gotówką przekracza pięć tysięcy franków szwajcarskich (> 5.000 CHF) lub równowartość tej kwoty w innej walucie.

5.3 Zobowiązanie do zapłaty zostanie spełnione, gdy całkowita kwota, w walucie określonej w Potwierdzeniu Zamówienia, zostanie swobodnie udostępniona Dostawcy na rachunku wskazanym w Potwierdzeniu Zamówienia. W przypadku, gdy umowa zezwala na płatność za pomocą weksli, akredytyw lub weksli własnych, Nabywca będzie odpowiedzialny za wszelkie rabaty, podatki i pobory oraz inne wydatki, to znaczy koszty związane z wystawieniem, powiadomieniem, potwierdzeniem, odnowieniem i zmianą tych instrumentów.

5.4 Płatności należy dokonywać w terminach wymagalności, nawet jeśli transport, dostawa, montaż, uruchomienie, odbiór lub Odbiór Usług zostały opóźnione lub uniemożliwione z przyczyn niezależnych od Dostawcy.

5.5 W przypadku niedostarczenia rat lub zabezpieczenia, o których mowa w Potwierdzeniu Zamówienia, zgodnie z Potwierdzeniem Zamówienia, Dostawca będzie uprawniony albo do utrzymania Umowy, albo do jej rozwiązania oraz, w obu przypadkach, do żądania odszkodowania.

5.6 Jeśli Nabywca zalega z płatnością z jakiegokolwiek powodu lub jeśli w wyniku okoliczności zaistniałych po zawarciu Umowy Dostawca obawia się, że Nabywca może nie wykonać swoich zobowiązań w całości lub w terminie, Dostawca może, bez uszczerbku dla swoich praw ustawowych, zawiesić wykonanie Umowy i wstrzymać dostawy Usług do czasu osiągnięcia nowego porozumienia w sprawie warunków płatności i dostawy oraz zapewnienia wystarczającego zabezpieczenia. W przypadku braku porozumienia w rozsądnym terminie lub w przypadku, gdy Dostawca nie otrzyma wystarczającego zabezpieczenia, może on rozwiązać Umowę i żądać odszkodowania.

5.7 Jeśli Nabywca nie dokona płatności w terminie, będzie zobowiązany, bez wymogu formalnego wezwania, do zapłaty odsetek obliczonych według zwykłej stawki obowiązującej w miejscu, w którym Nabywca ma swoją siedzibę, lub rocznej stawki w wysokości czterech procent (4%) powyżej trzech (3) miesięcy CHF-LIBOR, jeśli jest wyższa, od uzgodnionej daty płatności. Prawo do żądania odszkodowania za inne straty jest zastrzeżone.

6. Zastrzeżenie własności

6.1 Dostawca pozostanie właścicielem Usług do momentu otrzymania pełnej płatności zgodnie z Umową.

6.2 Nabywca musi uczestniczyć we wszystkich działaniach niezbędnych do ochrony tytułu prawnego Dostawcy. W szczególności Nabywca upoważnia Dostawcę do zarejestrowania zastrzeżenia własności w rejestrze publicznym i w księgach spółki lub innych podobnych dokumentach, zgodnie z obowiązującymi przepisami, oraz do przeprowadzenia niezbędnych formalności na koszt Nabywcy.

6.3 Dopóki Dostawca zachowuje tytuł własności, Nabywca będzie utrzymywać Usługi w stanie, w jakim zostały dostarczone i ubezpieczy je na własny koszt na rzecz Dostawcy od kradzieży, uszkodzenia, pożaru, zalania i innych zagrożeń. Nabywca podejmie również wszelkie odpowiednie środki, aby zapobiec naruszeniu praw własności Dostawcy.

6.4 Nabywca zobowiązuje się, w przypadku ryzyka zajęcia lub roszczenia przez osobę trzecią, do niezwłocznego poinformowania Dostawcy o prawie własności Dostawcy do Usług, które są zagrożone.

7. Okres dostawy

7.1 Termin dostawy rozpoczyna bieg z chwilą zawarcia Umowy, dopełnienia wszystkich formalności urzędowych, takich jak między innymi uzyskanie zezwoleń na import, eksport, tranzyt i płatności, otrzymania przez Dostawcę całości należnych kwot, w szczególności pierwszej raty, dostarczenia Dostawcy wszystkich uzgodnionych zabezpieczeń oraz rozwiązania głównych kwestii technicznych.

7.2 Termin dostawy zostanie dotrzymany, jeśli po jego upływie Dostawca poinformuje Nabywcę, że Usługi są gotowe do wysyłki.

7.3 Dostawa Usług będzie miała miejsce w zakładzie Dostawcy, gdy Dostawca udostępni je pierwszemu przewoźnikowi.

7.4 Przestrzeganie terminu dostawy jest powiązane z przestrzeganiem zobowiązań umownych Nabywcy.

7.5 Okres dostawy zostanie przedłużony o odpowiedni okres:

7.5.1: gdy Dostawca nie otrzymał na czas wskazówek od Nabywcy niezbędnych do wykonania Umowy lub gdy Nabywca zmienił te wskazówki w późniejszym terminie, powodując tym samym opóźnienie w wykonaniu Usług;

7.5.2: w przypadku zaistnienia istotnych okoliczności mających wpływ na Dostawcę, Nabywcę lub osobę trzecią, których Dostawca nie jest w stanie przewidywać, pomimo zwrócenia należytej uwagi na te okoliczności, takich jak zdarzenia "siły wyższej", w tym między innymi epidemie, katastrofy naturalne, nieprzewidywalne problemy transportowe i mobilizacyjne, wojna, wojna domowa, akty terrorystyczne, zamieszki, przewroty polityczne, rewolucja, akty sabotażu, znaczące zakłócenia w prowadzeniu działalności, wypadki, spory przemysłowe, opóźnione lub wadliwe dostawy niezbędnych surowców, półproduktów lub wyrobów gotowych, odmowa przyjęcia dostawy istotnych części, a także środki administracyjne lub zaniechania ze strony krajowych lub ponadnarodowych władz publicznych lub administracji, takie jak między innymi zakaz eksportu, reeksportu, importu, reimportu lub tranzytu lub embargo, a także w przypadku pożaru lub wybuchu. W przypadku zaistnienia takich sytuacji, Strony porozumieją się w celu określenia odpowiednich środków w zależności od sytuacji, uwzględniając w miarę możliwości swoje interesy i poziom zaangażowania finansowego;

7.5.3: gdy Nabywca lub osoba trzecia spóźnia się z wykonaniem zadań, za które jest odpowiedzialny, lub z wypełnieniem swoich zobowiązań umownych, w szczególności gdy Nabywca nie przestrzega warunków płatności.

7.6 O ile Nabywca nie otrzymał dostawy zastępczej i pod warunkiem, że zostało to wyraźnie określone w Potwierdzeniu zamówienia Dostawcy, Nabywca będzie uprawniony do złożenia roszczenia z tytułu opóźnienia w dostawie Usług, jeśli zostanie udowodnione, że opóźnienie można przypisać winie Dostawcy, a Nabywca może udowodnić wynikającą z tego szkodę. Za każdy pełny tydzień opóźnienia w świadczeniu Usług przysługuje odszkodowanie w wysokości maksymalnie pół

procenta (½%). Całkowite odszkodowanie zostanie ograniczone do pięciu procent (5%). Te wartości procentowe będą stanowiły cenę umowną w odniesieniu do opóźnionej części dostawy. Pierwsze dwa (2) tygodnie opóźnienia nie będą stanowiły podstawy do odszkodowania. Gdy odszkodowanie osiągnie pułap 5%, Nabywca może na piśmie wyznaczyć Dostawcy kolejny odpowiedni termin na dostarczenie Usług. Jeśli termin ten nie zostanie dotrzymany z przyczyn leżących po stronie Dostawcy, Nabywca będzie uprawniony do odmowy przyjęcia opóźnionej części dostawy. Jeśli częściowe przyjęcie przez Nabywcę okaże się ekonomicznie nieuzasadnione, Nabywca będzie uprawniony do rozwiązania Umowy i żądania zwrotu już dokonanych płatności, ale w takim przypadku będzie musiał zwrócić już zrealizowane dostawy.

7.7 W przypadku uzgodnienia daty zamiast okresu dostawy, data ta będzie odpowiadać ostatniemu dniu okresu dostawy; artykuły 7.1 do 7.6 będą stosowane analogicznie.

7.8 Prawa i roszczenia Nabywcy z tytułu opóźnienia w dostawie Usług zostały wyczerpująco określone w niniejszym artykule. Powyższe ograniczenia nie będą miały zastosowania w przypadku złej woli lub poważnego zaniedbania ze strony Dostawcy; będą one jednak miały zastosowanie do złej woli lub poważnego zaniedbania ze strony wykonawców.

8. Pakowanie

Opakowanie nie podlega zwrotowi.

9. Przeniesienie ryzyka

9.1 Ryzyko przechodzi na Nabywcę w momencie dostawy.

9.2 Jeśli wysyłka zostanie opóźniona na żądanie Nabywcy lub z innych przyczyn, których nie można przypisać Dostawcy, ryzyko przejdzie na Nabywcę w pierwotnie ustalonym terminie dostawy. Od tego momentu dostawy będą magazynowane i ubezpieczone na koszt i ryzyko Nabywcy.

10. Wysyłka, transport i ubezpieczenie

10.1 Dostawca musi zostać poinformowany w odpowiednim czasie o wszelkich szczególnych wymogach dotyczących wysyłki, transportu i ubezpieczenia ładunku. Nabywca ponosi wszelkie ryzyko związane z transportem oraz dodatkowe koszty wynikające z jego szczególnych wymagań dotyczących wysyłki, transportu i ubezpieczenia frachtu.

10.2 Nabywca sprawdzi stan i jakość Usług niezwłocznie po ich otrzymaniu. W przypadku szkód transportowych Nabywca zbierze wszystkie niezbędne dowody i prześle je Dostawcy, przewoźnikowi, ubezpieczycielowi i wszelkim zaangażowanym stronom trzecim; poinformuje Dostawcę, ostatniego przewoźnika i firmę ubezpieczeniową transportu o wszelkich stwierdzonych szkodach transportowych niezwłocznie po otrzymaniu Usług. Wszelkie inne wady zostaną zgłoszone Dostawcy na piśmie niezwłocznie, ale nie później niż tydzień po otrzymaniu Usług. W przypadku braku pisemnego sprzeciwu w powyższym terminie, Usługi zostaną uznane za zaakceptowane przez Nabywcę.

10.3 Jeśli Nabywca chce pokryć ryzyko inne niż ryzyko transportowe, wykupi odpowiednie polisy na własny koszt.

10.4 Nabywca będzie odpowiedzialny za rozładunek i instalację maszyn.

11. Procedura odbioru i protokół odbioru usług

11.1 Dostawca sprawdzi Usługi przed wysyłką zgodnie ze zwyczajową praktyką.

11.2 Nabywca musi sprawdzić Usługi w rozsądnym terminie i niezwłocznie powiadomić Dostawcę na piśmie o wszelkich wadach. Jeśli Usługi są zgodne, Nabywca potwierdzi ich przyjęcie poprzez podpisanie protokołu odbioru, zwanego "Protokołem odbioru", zgodnie ze standardowym formularzem Dostawcy, który niezwłocznie prześle Dostawcy.

11.3 W przypadku wady wykrytej przez Nabywcę i zgłoszonej przez niego Dostawcy, Nabywca umożliwi Dostawcy jej usunięcie, co Dostawca musi uczynić tak szybko, jak to możliwe. Po usunięciu wad Nabywca potwierdzi ich przyjęcie poprzez podpisanie końcowego Protokołu Odbioru.

11.4 Poniższe zasady będą miały zastosowanie do procedury prowadzącej do podpisania Protokołu Odbioru:

11.4.1: Dostawca jak najszybciej poinformuje Nabywcę o rozpoczęciu procedury Odbioru, tak aby mógł on wziąć w niej udział;

11.4.2: Protokół Odbioru zostanie sporządzony i podpisany przez Strony oraz odnotuje, że odbiór miał miejsce, a także potwierdzi Odbiór lub stwierdzi, że Odbiór został potwierdzony z zastrzeżeniem pewnych zastrzeżeń lub że Nabywca odmawia Odbioru. Każda z wykrytych wad zostanie wymieniona, w stosownych przypadkach.

A) W przypadku wad nieistotnych, w szczególności takich, które nie wpływają zasadniczo na funkcjonowanie Usług, Nabywca nie może odmówić Odbioru ani podpisania Protokołu Odbioru. Dostawca niezwłocznie usunie takie wady.

B) W przypadku istotnych niezgodności z Umową lub poważnych wad, Nabywca umożliwi Dostawcy ich usunięcie w rozsądnym terminie. Następnie rozpocznie się nowa procedura Odbioru.

C) Jeżeli niezgodności lub wady są na tyle poważne, że nie można ich usunąć w rozsądnym terminie, a Usługi nie mogą być wykorzystane w przewidzianym celu lub ich wykorzystanie jest znacznie ograniczone, Nabywca może w takim przypadku odmówić przyjęcia wadliwych elementów. W takim przypadku Dostawca będzie zobowiązany do zwrotu jedynie kwot zapłaconych za dane elementy.

11.5 Akceptacja zostanie również uznana za potwierdzoną:

11.5.1: jeżeli Procedura Odbioru nie mogła zostać rozpoczęta w wyznaczonym terminie z przyczyn niezależnych od Dostawcy;

11.5.2: jeśli Nabywca niestusznie odmówi Akceptacji;

11.6 Niezależnie od wad mających wpływ na Usługi, Nabywcy przysługują wyłącznie prawa i jest on uprawniony do zgłaszania roszczeń, o których mowa w Artykułach 11.4 i 12.

12. Gwarancja, odpowiedzialność za wady

12.1 Okres obowiązywania gwarancji:

12.1.1: W przypadku wszystkich Usług okres gwarancji będzie wynosił dwanaście (12) miesięcy od daty Odbioru końcowego, maksymalnie piętnaście (15) miesięcy od daty dostawy, bez ograniczenia liczby godzin pracy. W przypadku zakupu opcji przedłużenia gwarancji, standardowa gwarancja zostanie przedłużona zgodnie z warunkami zakupionej opcji przedłużenia gwarancji.

12.1.2: w przypadku wszystkich Usług, jeśli wysyłka, zakończenie montażu lub rozpoczęcie procedury Odbioru zostanie opóźnione z przyczyn niezależnych od Dostawcy, okres gwarancji wygaśnie najpóźniej osiemnaście (18) miesięcy po powiadomieniu Nabywcy, że dostawa jest gotowa do wysyłki.

12.1.3: w przypadku elementów dostawy, które są wymieniane lub naprawiane w okresie gwarancyjnym, okres gwarancyjny będzie wynosił sześć (6) miesięcy od dostawy, chociaż co najmniej do wygaśnięcia gwarancji odpowiedniej maszyny, a w przypadku, gdy wymiana jest przeprowadzana przez technika należącego do Dostawcy, okres gwarancyjny będzie wynosił dwanaście (12) miesięcy od wymiany.

12.1.4: w przypadku części zużywających się i narzędzi, okres gwarancji zostanie wskazany w Potwierdzeniu Zamówienia; jeśli tak nie jest, żaden okres lub okres użytkowania nie będzie objęty gwarancją.

12.1.5: uprawnienia z tytułu gwarancji wygasną przed upływem okresu gwarancji, jeśli Nabywca lub osoba trzecia dokona modyfikacji lub przeprowadzi nieodpowiednie naprawy lub jeśli w przypadku wady Nabywca nie podejmie odpowiednich środków w celu zmniejszenia powstałej szkody lub nie umożliwi Dostawcy jej usunięcia.

12.2 Po otrzymaniu pisemnego powiadomienia od Nabywcy, Dostawca, według własnego wyboru, naprawi lub wymieni bezpłatnie, tak szybko jak to możliwe, wszystkie elementy swoich dostaw, w odniesieniu do których udowodniono, że stały się wadliwe przed wygaśnięciem gwarancji w wyniku złych materiałów, wadliwego projektu lub wadliwej produkcji. Wymienione części i elementy maszyny staną się własnością Dostawcy.

12.3 Jedynie cechy opisane jako takie w Potwierdzeniu Zamówienia będą uważane za cechy przyręczone. Właściwości te będą objęte gwarancją najpóźniej do momentu wygaśnięcia gwarancji. Uznaje się, że przyręczone właściwości zostały osiągnięte pod warunkiem, że dowód tych właściwości został przedstawiony podczas procedury Odbioru.

12.3.1: jeśli obiecane cechy nie zostaną osiągnięte lub zostaną osiągnięte tylko częściowo, Nabywca może zażądać od Dostawcy poprawy Usług w rozsądnym terminie; zapewni Dostawcy niezbędny czas i możliwości, aby to zrobić.

12.3.2: jeśli ulepszenie nie powiedzie się lub będzie tylko częściowo zadowalające, Nabywca będzie uprawniony do żądania odpowiedniego obniżenia ceny.

12.3.3: jeśli wada jest na tyle poważna, że nie można jej usunąć w rozsądnym terminie, a Usługi nie mogą być używane zgodnie z ich przeznaczeniem lub mogą być używane tylko w znacznie ograniczonym zakresie, Nabywca może odmówić przyjęcia wadliwych elementów. Dostawca będzie zobowiązany jedynie do zwrotu kwot zapłaconych za elementy, których dotyczy anulowanie.

12.4 Wyłączenie odpowiedzialności za wady:

12.4.1: Dostawca nie udziela gwarancji i nie ponosi odpowiedzialności w odniesieniu do szkód, w przypadku których nie zostanie udowodnione, że szkoda jest wynikiem wadliwych materiałów, wady projektowej lub wadliwej produkcji, takich jak szkody spowodowane zużyciem, nieodpowiednią konserwacją, nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania, nadmiernym użytkowaniem, użyciem nieodpowiednich materiałów, działaniem chemikaliów lub elektrolitów, zadaniami produkcyjnymi lub montażowymi niewykonanymi przez Dostawcę lub innymi przyczynami, których nie można mu przypisać;

12.4.2: instrukcje, zalecenia, wskazania, opisy, specyfikacje lub inne tego typu treści zawarte w dokumentach, broszurach oraz plikach komputerowych i innych dostarczonych Nabywcy przez Dostawcę w związku z Umową, a także ich późniejsze zmiany dokonane przez Dostawcę dostarczone Nabywcy lub udostępnione mu na stronie internetowej Dostawcy, muszą być bezwzględnie przestrzegane; ich nieprzestrzeganie spowoduje natychmiastowe wygaśnięcie gwarancji Dostawcy i zwolni go z wszelkiej odpowiedzialności. Dotyczy to między innymi, ale nie wyłącznie, prowadzenia dziennika, procedur kontroli, opisów, zaleceń, specyfikacji i innych dokumentów związanych z instalacją, uruchomieniem, bezpieczeństwem, użytkowaniem i konserwacją Usług;

12.4.3: w przypadku roszczenia osoby trzeciej wynikającego z użytkowania, odsprzedaży, wypożyczenia lub leasingu Usług, które zostały wcześniej sprzedane Nabywcy przez Dostawcę, Nabywca zapewni i opłaci obronę Dostawcy oraz zwolni Dostawcę z wszelkiej odpowiedzialności.

12.5 W odniesieniu do dostaw i usług świadczonych przez podwykonawców wymaganych przez Nabywcę, Dostawca udzieli gwarancji wyłącznie w granicach gwarancji udzielonej przez tych podwykonawców.

12.6 Prawa i roszczenia Kupującego z tytułu wad materiałowych, projektowych lub produkcyjnych, a także wynikające z braku przyrzeczonych właściwości, są ograniczone do tych, o których mowa w Artykułach 12.1 do 12.5.

12.7 W przypadku, gdy Nabywca wnosi roszczenia wynikające z porady lub nieprawidłowych danych lub z naruszenia jakiegokolwiek innego zobowiązania pomocniczego, Dostawca ponosi odpowiedzialność wyłącznie w przypadku złej woli lub poważnego zaniedbania.

13. Rozwiązanie Umowy przez Dostawcę

13.1 Umowa zostanie odpowiednio skorygowana, gdy nieprzewidziane zdarzenia w istotny sposób zmieniają skutki ekonomiczne lub treść Usług lub znacząco wpłyną na działalność Dostawcy, lub gdy wykonanie Umowy stanie się niemożliwe. Jeśli takie dostosowanie nie będzie ekonomicznie uzasadnione, Dostawca będzie uprawniony do rozwiązania Umowy lub odpowiedniej części Umowy.

13.2 Jeśli Dostawca zechce skorzystać z prawa do rozwiązania Umowy na mocy art. 13.1, niezwłocznie powiadomi o tym Nabywcę na piśmie. W takiej sytuacji Dostawca może zażądać zapłaty za Usługi objęte sankcjami handlowymi i embargiem

14. Wyłączenie wszelkiej innej odpowiedzialności Dostawcy

14.1 Wszelkie naruszenia umowy i ich konsekwencje prawne oraz wszelkie roszczenia przysługujące Nabywcy są regulowane w Warunkach sprzedaży.

14.2 Nie można wnosić roszczeń o odszkodowanie, obniżenie ceny, anulowanie lub rozwiązanie Umowy innych niż te, o których mowa w Warunkach Sprzedaży.

14.3 Nabywca nie może w żadnym wypadku żądać od Dostawcy jakichkolwiek usług innych niż usuwanie wad dostarczonych Usług. W szczególności nie można żądać odszkodowania za jakiegokolwiek straty w produkcji, działalności, działalności gospodarczej, zysku lub jakiegokolwiek inne szkody bezpośrednio, pośrednio lub wtórne. Wyłączenie to będzie nieskuteczne w przypadku złej woli lub poważnego zaniedbania ze strony Dostawcy oraz w przypadku sprzeczności z bezwzględnie obowiązującymi przepisami prawa; będzie ono jednak miało zastosowanie do złej woli i poważnego zaniedbania ze strony wykonawców.

15. Prawo Dostawcy do regresu

W przypadku obrażeń osób lub uszkodzenia mienia w wyniku działania lub zaniechania Nabywcy lub jego wykonawców, za które odpowiedzialność ponosi Dostawca, będzie on miał prawo do regresu wobec Nabywcy.

16. Ryzyko pożaru maszyn

Niewłaściwe użytkowanie maszyny, wadliwe narzędzie, obróbka niektórych metali, w szczególności, ale nie wyłącznie, przy użyciu oleju jako czynnika tnącego i chłodzącego, może spowodować warunki powodujące zapłon oleju, mgły olejowej, wiórów metalowych lub części maszyny, które mogą spowodować znaczne uszkodzenia. Ryzyko to znacznie wzrasta, jeśli maszyna jest obsługiwana bez nadzoru. Nabywca jest zobowiązany do podjęcia wszelkich niezbędnych środków, w zależności od zastosowania maszyny, w celu uniknięcia takiego incydentu, w szczególności poprzez wyposażenie jej w odpowiedni system gaśniczy; Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub inne konsekwencje ewentualnego incydentu.

17. Normy i zalecenia dotyczące jakości i bezpieczeństwa

W zapytaniu ofertowym i zamówieniu Nabywca podaje wszelkie niezbędne szczegóły dotyczące przepisów bezpieczeństwa i jakości, norm, procedur i protokołów mających zastosowanie do Umowy w miejscu świadczenia Usługi oraz niezbędnych środków bezpieczeństwa. W przeciwnym razie Dostawca zastosuje swoje standardowe normy i procedury. Jeśli Nabywca zażąda później jakichkolwiek modyfikacji w odniesieniu do tych punktów, Dostawca zbada, czy może spełnić te żądania, choć na koszt Nabywcy.

18. Instalacja i sprawdzenie funkcji przez Dostawcę maszyn w siedzibie Nabywcy

W przypadku, gdy Potwierdzenie Zamówienia przewiduje, że Dostawca zainstaluje maszynę w siedzibie Nabywcy, Nabywca będzie zobowiązany do:

- zainstalować maszynę w jej ostatecznym położeniu,
- oczyścić i odtłuścić komponenty,
- napętnić urządzenia hydrauliczne, układ smarowania i zbiorniki oleju tnącego,
- przygotować przyłącza sprężonego powietrza,
- zainstalować urządzenia peryferyjne i
- przygotowanie i ułożenie kabli elektrycznych i niezbędnych gniazdek, ale bez podłączania maszyn, za podłączenie których wyłączną odpowiedzialność ponoszą technicy Dostawcy lub wykwalifikowani elektrycy, w zależności od przypadku.

Dalsze szczegóły można znaleźć w instrukcjach, zaleceniach, zaleceniach, wskazówkach, opisach, specyfikacjach i innych informacjach Dostawcy dotyczących instalacji maszyn. Nabywca poinformuje Dostawcę na piśmie z co najmniej tygodniowym (1) wyprzedzeniem o dacie, od której jego technicy mogą rozpocząć instalację maszyny.

18.1 W przypadku wszystkich maszyn z wyjątkiem maszyn wielowrzecionowych, usługi Dostawcy zawarte w Potwierdzeniu Zamówienia w zakresie instalacji w siedzibie Nabywcy i sprawdzenia działania będą obejmować, w zależności od złożoności maszyny, od jednego (1) do pięciu (5) dni pracy w wymiarze ośmiu (8) godzin dziennie.

18.2 W przypadku maszyn wielowrzecionowych usługi te będą obejmować, w zależności od złożoności maszyny, od trzech (3) do dziesięciu (10) dni przy założeniu ośmiu (8) godzin dziennie, w celu wykonania następujących czynności: - wypoziomowanie i ustawienie, - elektryczne podłączenie i zasilanie maszyny, chyba że prace te muszą zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, oraz - sprawdzenie funkcji.

18.3 Jeśli, z przyczyn niezależnych od Dostawcy, instalacja potrwa dłużej niż wskazano powyżej, Dostawca wystawi Nabywcy fakturę za wszystkie wynikające z tego dodatkowe koszty.

19. Szkolenie

Zapewnienie szkolenia zawartego w Potwierdzeniu Zamówienia: – Dostawca zorganizuje kursy szkoleniowe w zakresie obsługi swoich maszyn w zależności od dostępności i zapotrzebowania. – Dostawca ustali listę uczestników i terminy na podstawie propozycji złożonych przez użytkowników maszyn. – Wszystkie koszty podróży i pobytu uczestników, w tym wszelkie koszty leczenia, będą pokrywane przez spółkę, która ich oddelegowała. – Dostawca zdecyduje, w jakim języku zostanie przeprowadzony kurs, mając na uwadze uczestników, którzy muszą być odpowiednio zaznajomieni z tym językiem, a także muszą posiadać dobrą teoretyczną i praktyczną znajomość języka programowania DINISO oraz oprogramowania MS Windows. – Każde szkolenie zamówione wraz z maszyną musi zostać przeprowadzone w ciągu dwunastu (12) miesięcy od dostarczenia odpowiedniej maszyny.

20. Konfiguracja określonych elementów

20.1 Jeśli Nabywca zamówi u Dostawcy konfigurację produktów, zamówienie to musi stanowić integralną część Umowy. Dostawca sporządzi Potwierdzenie Zamówienia określające specyfikacje i koszt prac. Nabywca będzie odpowiedzialny za koszty rozwoju związane z przygotowaniem projektu konfiguracji.

20.2 Rysunki elementów, które mają zostać skonfigurowane, muszą być jasne, jednoznaczne i precyzyjne oraz muszą zawierać wskazania dotyczące wymagań w zakresie tolerancji i jakości powierzchni. Instrukcje i wskazania będą napisane w języku uprzednio zaakceptowanym przez Dostawcę.

20.3 Wszelkie modyfikacje rysunku dokonane przez Nabywcę muszą zostać przedłożone Dostawcy, aby stały się skuteczne; modyfikacja stanie się skuteczna dopiero po jej zaakceptowaniu przez Dostawcę, który wystawi Nabywcy fakturę za wynikające z tego dodatkowe koszty. W ciągu trzech (3) miesięcy poprzedzających dostawę maszyny, dla której uzgodniono konfigurację, nie będzie już możliwe modyfikowanie rysunków przedmiotu, który ma zostać wyprodukowany.

20.4 Wskazania Dostawcy dotyczące godzinowej produkcji i wydajności zostaną obliczone na podstawie teoretycznych charakterystyk obróbki i skrawalności materiałów; wskazania te będą jednak podlegać optymalizacji zgodnie z rzeczywistymi warunkami w zakładzie Nabywcy, w związku z czym Dostawca nie może zagwarantować, że zostaną one osiągnięte. Nabywca będzie wyłącznie odpowiedzialny za tę optymalizację, która może być przeprowadzona wyłącznie w kontekście produkcji masowej przez Nabywcę. Jeśli wskazania Dostawcy nie zostaną osiągnięte, Nabywca może zażądać od Dostawcy dodatkowego szkolenia i/lub wsparcia na warunkach, które zostaną określone w drodze wzajemnego porozumienia.

20.5 Wyłącznie Nabywca będzie odpowiedzialny za zamówienie niezbędnych materiałów i udostępnienie ich w uzgodnionym miejscu, w odpowiednim czasie, w ilości i jakości zgodnej ze specyfikacjami; poniesie on wszelkie koszty z tym związane. Jeśli materiały mają być dostarczone do siedziby Nabywcy, Nabywca będzie odpowiedzialny za sprawdzenie jakości tych materiałów. Jeśli jednak materiały zostaną dostarczone do Dostawcy, Dostawca przeprowadzi kontrolę jakości na koszt Nabywcy.

20.6 Narzędzia tnące dostarczone przez Nabywcę muszą zostać uprzednio zatwierdzone przez Dostawcę.

20.7 Nabywca poniesie w całości koszty i ryzyko związane z wszelkimi zmianami, o których zdecyduje Nabywca po sporządzeniu Potwierdzenia Zamówienia, konsekwencjami nieodpowiedniej jakości i nieregularności materiału, opóźnieniami w dostawie i nieprzewidywanymi problemami z obróbką. Dostawca obciąży Nabywcę wynikającymi z tego dodatkowymi kosztami.

20.8 Jeśli konfiguracja zamówiona przez Nabywcę wymaga modyfikacji specyfikacji zamówionej maszyny, Dostawca uwzględni tę modyfikację w celu rozwoju, na koszt Nabywcy, tylko wtedy, gdy zostanie o niej poinformowany ponad trzy (3) miesiące przed datą dostawy maszyny. Jeśli potrzeba modyfikacji maszyny ujawni się dopiero później lub po ukończeniu maszyny, Dostawca przedstawi Nabywcy możliwe rozwiązania i dodatkowe koszty.

21. Odbiór wstępny i odbiór końcowy maszyny z konfiguracją. Zakaz używania urządzenia przed odbiorem końcowym

21.1 W przypadku maszyny z konfiguracją, Potwierdzenie Zamówienia może przewidywać, że odbiór wstępny maszyny musi odbyć się w zakładzie Dostawcy, a następnie odbiór końcowy w zakładzie Nabywcy; warunki oceny muszą być identyczne w obu przypadkach.

21.2 Wycena Dostawcy za konfigurację będzie oparta na jego najlepszych szacunkach. Dostawca dąży do wszelkich starań, aby osiągnąć pożądane cele, ale nie może zagwarantować wyników w uzgodnionym terminie. Akceptując ofertę, Nabywca potwierdza, że akceptuje ją bez ograniczeń.

21.3 O ile nie wskazano inaczej w Potwierdzeniu Zamówienia, czas uzgodniony na konfigurację będzie wynosił piętnaście (15) dni pracy w oparciu o osiem (8) godzin dziennie dla maszyn wielowrzecionowych i pięć (5) dni pracy w oparciu o osiem (8) godzin dziennie dla innych typów maszyn.

21.4 W przypadku napotkania trudności w trakcie konfiguracji i stwierdzenia, że uzgodniony termin nie zostanie dotrzymany, Strony porozumieją się. Jeśli Strony zdecydują się kontynuować prace, każda z nich zaptaci połowę kosztów przekraczających uzgodnioną cenę, a każda ze Stron będzie jednak uprawniona do podjęcia decyzji o zakończeniu prac i, niezależnie od przyczyn i odpowiedzialności każdej ze Stron, uzgodniona cena będzie w każdym przypadku płatna przez Nabywcę. W żadnym wypadku Dostawca nie będzie winien Nabywcy żadnego odszkodowania.

21.5 Zdolność maszyny będzie oceniana na podstawie partii części wyprodukowanych w ciągu maksymalnie czterech (4) godzin. Partia wyprodukowanych części nie będzie większa niż sto dwadzieścia pięć (125) części dla maszyn wielowrzecionowych i nie większa niż pięćdziesiąt (50) części dla wszystkich innych maszyn. Warunki tej oceny, w szczególności zastosowane metody obliczeniowe i cele, zostaną określone przez Dostawcę.

21.6 W przypadku jakichkolwiek wymagań Nabywcy, które nie zostały wyraźnie określone w Umowie, Dostawca zafakturuje wynikające z tego koszty dodatkowo do ceny uzgodnionej w Umowie, według stawki godzinowej obowiązującej w danym czasie.

21.7 Specjaliści oddelegowani przez Nabywcę do przeprowadzenia odbioru wstępnego w zakładzie Dostawcy muszą być upoważnieni do podpisania odpowiednich raportów. Wszelkie koszty podróży, zakwaterowania i inne wydatki specjalistów Nabywcy ponosi Nabywca.

21.8 O ile w Potwierdzeniu Zamówienia nie wskazano inaczej, wszystkie usługi Dostawcy niezbędne do Odbioru wstępnego w zakładzie Dostawcy i Odbioru końcowego w siedzibie Nabywcy wyniosą łącznie jeden dzień pracy na przedmiot, przy założeniu ośmiu (8) godzin dziennie. Jeśli z przyczyn niezależnych od Dostawcy Odbiór będzie trwał dłużej niż wskazany powyżej czas, Dostawca wystawi Nabywcy fakturę za wszystkie wynikające z tego dodatkowe koszty.

21.9 O ile Dostawca nie uzgodnił tego wcześniej na piśmie, każde użycie maszyny przez Nabywcę do celów komercyjnych przed jej ostatecznym Odbiorem będzie uważane za ostateczny i bezwarunkowy Odbiór maszyny przez Nabywcę.

22. Okres, w którym Dostawca zapewni obsługę posprzedażną i szkolenia; Części niestandardowe; Opcje lokalne

22.1 Pod warunkiem, że Nabywca nie zalega z płatnościami i jest wypłacalny oraz pod warunkiem, że niezbędne części lub podzespoły, w szczególności części lub podzespoły elektroniczne, które Dostawca musi nabyć na rynku, są nadal dostępne, Dostawca będzie, według stawek i na warunkach obowiązujących w danym czasie, świadczyć usługi posprzedażne (części zamiennne, konserwacja i naprawa maszyn, szkolenie użytkowników) oraz aktualizację oprogramowania dla maszyn przez dziesięć (10) lat od dostarczenia odpowiedniej Usługi.

22.2 Specjalnie opracowane lub niestandardowe części i opcje lokalne będą pozyskiwane wyłącznie w celu i zakresie dostawy Produktów objętych daną Umową (tj. w szczególności w odniesieniu do ilości). Dostawca nie będzie posiadać ani przechowywać żadnych zapasów ani części zamiennych specjalnie opracowanych lub niestandardowych części i opcji lokalnych po dostarczeniu Produktów w ramach danej Umowy. W związku z tym Dostawca nie zapewni i nie zabezpiecza żadnego poziomu cen i/lub dostępności specjalnie opracowanych lub niestandardowych części i opcji lokalnych dla Nabywcy w dowolnym momencie. Oznacza to, że Nabywca ponosi wyłączną odpowiedzialność za zabezpieczenie i zakup wszelkich możliwych dodatkowych części zamiennych do specjalnie opracowanych lub niestandardowych części i opcji lokalnych, które Klient uzna za odpowiednie do

prowadzenia własnej działalności w sposób zrównoważony i kontynuowania działalności oraz do wykonywania wszelkich wymaganych planowanych i nieplanowanych czynności konserwacyjnych. Podsumowując, specjalnie opracowane lub niestandardowe części i opcje lokalne nie są standardowymi i seryjnymi opcjami Dostawcy i jako takie mogą mieć wydłużony czas pozyskiwania i/lub być droższe w porównaniu ze standardowymi i seryjnymi opcjami części zamiennych Dostawcy.

23. Oprogramowanie

23.1 Nabywca otrzyma licencję dla jednego użytkownika, ograniczoną do Usług świadczonych przez Dostawcę. O ile Dostawca nie wyrazi na to uprzedniej zgody na piśmie, oprogramowanie to nie może być wykorzystywane do innych celów ani przez osoby trzecie.

23.2 Jeśli Nabywca odsprzeda Usługi osobie trzeciej, licencje na oprogramowanie wydane przez Dostawcę, które stanowią integralną część maszyny, zostaną automatycznie przeniesione na osobę trzecią i inne kolejne osoby trzecie na tych samych warunkach.

23.3 Nabywca nie może kopiować (chyba że w celu archiwizacji, wykrycia wad lub wymiany wadliwych nośników danych) ani manipulować oprogramowaniem. W szczególności Nabywca nie może, bez uprzedniej pisemnej zgody Dostawcy, dezasemblować, dekompilować, dekodować ani odtwarzać oprogramowania. W przypadku naruszenia Dostawca będzie uprawniony do cofnięcia prawa do korzystania z oprogramowania. W odniesieniu do oprogramowania osób trzecich, warunki użytkowania podmiotu udzielającego licencji będą traktowane jako obowiązujące. W przypadku naruszenia, udzielający licencji może dochodzić swoich praw oprócz Dostawcy.

24. Anulowanie, zmniejszenie lub odroczenie zamówienia przez Nabywcę

24.1 W przypadku, gdy Nabywca anuluje zamówienie potwierdzone przez Dostawcę na Usługę z przyczyny niezależnej od Dostawcy, Dostawca wystawi Nabywcy fakturę na następującą część ceny całkowitej zgodnie z Potwierdzeniem Zamówienia, która będzie płatna w ciągu trzydziestu (30) dni:

Opłata za anulowanie	Z konfiguracją		Bez konfiguracji	
	(1)	(2)	(1)	(2)
Wszystkie maszyny z wyjątkiem Maszyn wielorzecionowe	> 10	20%	> 8	20%
	> 6 <= 10	50%	> 4 <= 8	50%
	<= 6	80%	<= 4	80%
Tylko dla maszyn wielorzecionowych	> 12	20%	> 10	20%
	> 8 <= 12	50%	> 6 <= 10	50%
	<= 8	80%	<= 6	80%

(1) = liczba tygodni przed uzgodnioną datą dostawy, kiedy Dostawca otrzymał oficjalne potwierdzenie od Nabywcy, że anuluje zamówienie; (2) = procent całkowitej ceny sprzedaży zgodnie z Potwierdzeniem Zamówienia, płatny na rzecz Dostawcy.

24.2 Jeśli Nabywca zmodyfikuje potwierdzone zamówienie w odniesieniu do Aktywu, Dostawca wystawi mu fakturę za zwiększone ceny jednostkowe za zmodyfikowane komponenty. Podwyżka wyniesie połowę (1/2) wartości procentowej, o której mowa powyżej, dla dodanych komponentów i pełną wartość procentową dla wycofanych komponentów. Podwyżka wyniesie co najmniej dwieście franków szwajcarskich (200 CHF) tytułem kosztów manipulacyjnych.

24.3 Jeśli Nabywca opóźni dostawę całości lub części zamówienia, Dostawca wystawi mu fakturę z tytułu kosztów (magazynowanie, odsetki, ubezpieczenie) w wysokości pół procenta (½%) całkowitej ceny Usług, których dostawa jest opóźniona, za każdy pełny tydzień opóźnienia od pierwotnej daty dostawy wskazanej w Potwierdzeniu Zamówienia do faktycznej dostawy. Jeśli opóźnienie przekroczy sześć (6) miesięcy od pierwotnej daty dostawy, Dostawca dodatkowo zażąda od Nabywcy natychmiastowej zapłaty drugiej raty zgodnie z art. 5.1.2 za Usługi, których dostawa jest opóźniona lub za całe zamówienie, jeśli dostawa całego zamówienia jest opóźniona.

25. Możliwy zwrot sprzętu lub narzędzi dostarczonych wraz z Usługą

25.1 Z zastrzeżeniem uprzedniej pisemnej zgody Dostawcy i według jego wyłącznego uznania, Nabywca może, w ciągu czterech (4) tygodni od dostawy, zwrócić Dostawcy dowolny sprzęt lub narzędzia dostarczone wraz z Usługą, w tym narzędzia do obsługi i instalacji maszyn, pod warunkiem, że sprzęt lub narzędzia nie są specyficzne dla zamówienia, są jak nowe, w idealnym stanie i nie są przestarzałe.

25.2 Po otrzymaniu sprzętu lub narzędzi Dostawca obciąży Nabywcę ceną netto (netto = po odliczeniu kosztów opakowania, transportu, ubezpieczenia, opłat celnych i wszelkich innych opłat) zafakturowaną przez Dostawcę na Nabywcę, po odliczeniu dwudziestu pięciu procent (25%) i w żadnym wypadku nie mniej niż dwustu franków szwajcarskich (200 CHF) za obsługę zwrotu. Jeśli Dostawca je przyjmie, wszelkie ryzyko i koszty zwrotu ponosi Nabywca.

26. Standardowe wymiany

Standardowa wymiana oznacza zastąpienie określonych Usług, takich jak podzespół lub moduł, równoważnym komponentem, który nie jest nowy, ale należycie sprawdzony przez Dostawcę i który jest objęty taką samą gwarancją i specyfikacjami jak równoważny nowy komponent, ale za niższą cenę. Dostawca nie gwarantuje, że będzie posiadał komponenty w magazynie na stałe i będzie w stanie je dostarczyć. Wadliwy komponent podlegający standardowej wymianie musi być w stanie nadającym się do naprawy i dotrzeć do Dostawcy z opłatą pocztową, opakowaniem i ubezpieczeniem opłaconym przez Nabywcę; Dostawca poniesie koszty ceł, opłat importowych lub innych opłat w ciągu trzydziestu (30) dni od daty dostawy standardowej części podlegającej wymianie. W przeciwnym razie Dostawca nie zwróci Nabywcy różnicy między ceną na fakturze w momencie dostawy a ceną, po której wadliwy komponent został zwrócony.

27. Data produkcji

O ile nie wskazano inaczej w Potwierdzeniu Zamówienia Dostawcy, niezależnie od daty produkcji podanej na tabliczce znamionowej, dostarczona maszyna będzie nowa, nigdy nie była używana w produkcji i będzie przechowywana z należytą starannością. W żadnym wypadku data ta nie daje prawa do odszkodowania lub obniżenia ceny.

28. Kontrola eksportu

28.1 Nabywca przyjmuje do wiadomości, że dostawy mogą podlegać szwajcarskim i/lub zagranicznym przepisom ustawowym i regulacjom dotyczącym kontroli eksportu, sankcji handlowych i embarga oraz że zabrania się ich sprzedaży, wynajmu, przekazywania w jakikolwiek sposób lub wykorzystywania do celów innych niż uzgodnione, bez zezwolenia na eksport lub reeksport wydanego przez właściwy organ. Nabywca będzie przestrzegać tych przepisów i regulacji. Jest świadomy, że te przepisy i regulacje mogą ulec zmianie i będą stosowane zgodnie z obowiązującą Umową.

28.2 W odniesieniu do każdego zamówienia eksportowego, Potwierdzenie Zamówienia Dostawcy będzie uzależnione od udzielenia zezwolenia eksportowego lub, w zależności od przypadku, jego nie cofnięcia przez właściwe organy.

29. Ochrona danych

W kontekście realizacji Umowy Dostawca będzie uprawniony do przetwarzania danych osobowych Nabywcy. Nabywca zgadza się w szczególności, że w kontekście zarządzania relacjami handlowymi Dostawca może przekazywać te dane osobom trzecim w Szwajcarii lub za granicą.

30. Ustawa UE o danych

30.1 Nabywca ma prawo dostępu wyłącznie do tych kategorii danych generowanych przez Maszynę(-y) i Oprogramowanie, które zostały wyraźnie określone przez Dostawcę w niniejszych Warunkach („Dane”). Nabywca zrzeka się wszelkich innych praw do danych. Treści stworzone przez Nabywcę (np. programy częściowe, pliki projektowe) pozostają własnością Nabywcy.

30.2 Na żądanie Dostawcy może dostarczyć Dane w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego. Dostawca nie jest zobowiązany do dostarczenia Danych, jeśli spowodowałoby to nieproporcjonalny wysiłek lub koszty, w tym koszty pracy, czyszczenia, strukturyzowania lub przechowywania.

30.3 Dostawca nie jest zobowiązany do ujawniania zastrzeżonych algorytmów, know-how ani tajemnic handlowych. W przypadku gdy ujawnienie jest technicznie wykonalne bez nadmiernego ryzyka, Dostawca może wymagać podjęcia zobowiązań dotyczących poufności.

30.4 Na żądanie Nabywcy Dane mogą być udostępniane stronom trzecim na wyłączną odpowiedzialność Nabywcy. Nabywca ponosi odpowiedzialność za niewłaściwe wykorzystanie lub niezgodne z prawem przetwarzanie przez takie strony. Dostawca może odmówić realizacji żądań, które zagrażają bezpieczeństwu, funkcjonalności lub integralności.

30.5 Maszyny i oprogramowanie są zaprojektowane tak, aby obsługiwać standardowe interfejsy przemysłowe. W przypadku gdy Dostawca świadczy usługi w chmurze lub usługi zdalne, Nabywca ma prawo przejść do innego dostawcy na uczciwych i rozsądnych warunkach. Dostawca zapewni rozsądną pomoc techniczną przy zmianie dostawcy, nie ponosząc odpowiedzialności za opóźnienia, koszty lub niezgodności pozostające poza jego kontrolą.

30.6 W przypadku obowiązku prawnego lub wyjątkowej potrzeby określonej przez prawo, Dostawca może przekazać Dane organom publicznym, ujawniając tylko te informacje, które są absolutnie niezbędne.

30.7 Dostawca nie udziela żadnej gwarancji co do dokładności, jakości, niezawodności, kompatybilności, użyteczności lub przydatności danych do celów nabywcy. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za awarie, przestoje lub straty wynikające z wykorzystania, integracji lub modyfikacji danych przez nabywcę lub osoby trzecie. Odpowiedzialność jest wyłączona, z wyjątkiem przypadków rażącego zaniedbania lub umyślnego niewłaściwego postępowania dostawcy.

31. Brak nienależnych korzyści

Żadna ze Stron nie będzie przyznawać bezpośrednich lub pośrednich nienależnych korzyści pracownikom lub osobom bliskim pracownikom drugiej Strony.

32. Rozdzielność postanowień

Jeżeli warunek Warunków Sprzedaży stanie się częściowo lub całkowicie nieważny, pozostałe Warunki pozostaną w pełni ważne. Strony porozumieją się w celu osiągnięcia rozwiązania zastępczego w drodze wzajemnego porozumienia, którego skutek prawny i ekonomiczny będzie jak najbardziej zbliżony do skutku nieważnego Warunku.

33. Prawo właściwe i jurysdykcja

Wszystkie stosunki prawne będą regulowane wyłącznie przez szwajcarskie prawo materialne. W szczególności nie będzie miała zastosowania Konwencja Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (Konwencja Wiedeńska z 1980 r.). Sądy w Moutier, Szwajcaria, będą właściwe w odniesieniu do Umowy, chociaż Dostawca może jednak wszcząć postępowanie przeciwko Nabywcy w sądach w miejscu, w którym Nabywca ma swoją siedzibę.

34. Język i dominująca wersja

Warunki Sprzedaży zostały sporządzone w wielu wersjach językowych dla wygody Stron. W przypadku jakichkolwiek niespójności lub wątpliwości interpretacyjnych pomiędzy różnymi wersjami językowymi, wersja angielska będzie rozstrzygająca.